

Delibera n. 11 del 15/04/2019: REGOLAMENTO D'ISTITUTO CONTENENTE I CRITERI ED I LIMITI PER:

**L'AFFIDAMENTO DI LAVORI, SERVIZI E FORNITURE;
LA GESTIONE DEL FONDO ECONOMALE;
LA SELEZIONE DEGLI ESPERTI ESTERNI.**

*Pravilnik za pogodbene dejavnosti, ki zadevajo nabave dobrin in storitev
ter upravljanje gotovinskih stroškov*

IL Consiglio di Istituto

Zavodni Svet

VISTE le norme sull'autonomia delle Istituzioni Scolastiche previste dalla Legge 59/97, dal D. Lgs. 112/98 e dal DPR 275/99;

Upoštevajoč *zakonske predpise o šolski avtonomiji po Zakonu 59/97, Zak.Ur. 112/98 in UPR 275/99;*

VISTO il D. Lgs. 165/2001 “*Norme generali sull'ordinamento del lavoro alle dipendenze delle amministrazioni pubbliche*” modificato dal D. Lgs. 150/2009 ;

Upoštevajoč *Zak.Ur. 165/2001 » Splošni predpisi o pravni ureditvi službovanja v javni upravi«, in dodatne spremembe po Zak.Ur. 150/2009;*

VISTA la L.107 del 13 luglio 2015 “*Riforma del sistema nazionale di istruzione e formazione e delega per il riordino delle disposizioni legislative vigenti*”;

Upoštevajoč *Zakon 107/2015 o Šolski reformi;*

VISTO il D.I. 129 del 28/08/2018 “*Regolamento recante istruzioni generali sulla gestione amministrativo - contabile delle istituzioni scolastiche, ai sensi dell'art. 1, comma 143, della L. 107/2015*”;

Upoštevajoč *Medm.Dekret št.129 z dne 28.8.2018 »Pravilnik o splošnem upravno-knjigovodskem delovanju javnih šol po 1.čl., 143.odst. Zak. 107/2015«;*

VISTO il D. Lgs. 50/2016 “*Codice dei Contratti Pubblici*” come novellato dal D. Lgs. 56/2017;

Upoštevajoč *Zak.Ur. 50/2016 »Zakonik Javnih Pogodb«, z dopolnili Zak.Ur. 56/2017;*

VISTE le Linee guida ANAC n. 4, *“Procedure per l’affidamento dei contratti pubblici di importo inferiore alle soglie di rilevanza comunitaria, indagini di mercato e formazione e gestione degli elenchi di operatori economici”*

Upoštevajoč smernice ANAC št.4 , *ki narekujejo postopek za sklepanje pogodbene dejavnosti javnih uprav pod mejo, ki je določena po evropskih predpisih;*

VISTO il D.I. 326/95 *“Compensi spettanti per attività di direzione e di docenza relativi alle iniziative di formazione”;*

Upoštevajoč Medm. Odlok 326/95, *ki določa honorarje za izobraževalne dejavnosti;*

VISTA la Circolare Ministero del Lavoro e della Previdenza Sociale 17 luglio 1997, n. 101/97 *“Congruità dei costi per le attività formative cofinanziate dal F.S.E.”;*

Upoštevajoč okrožnico Ministrstva za delo št. 101/97 *o skladnosti stroškov izobraževalnih dejavnosti, ki jih financirajo evropski strukturni skladi;*

DELIBERA- SKLENE

il seguente Regolamento: - sledeči pravilnik:

AMBITO DI APPLICAZIONE

ART. 1 - AMBITO DI APPLICAZIONE

1.čl – področja uporabe

1. Il presente Regolamento disciplina:

- gli affidamenti di lavori, servizi e forniture fino ad € 10.000,00 IVA esclusa;
- gli affidamenti di lavori, servizi e forniture il cui importo sia superiore ad € 10.000,00 ed inferiore ad € 40.000,00 IVA esclusa;
- la gestione del fondo economale per le minute spese di cui all'art. 21 del D.I. 129/2018;
- la selezione degli esperti esterni.

1. Pričujoči Pravilnik določa navodila za:

- *sklenitev pogodb o javnih delih, storitvah in dobavah do 10.000,00 € brez DDV-ja;*
- *sklenitev pogodb o javnih delih, storitvah in dobavah od 10.000,00 € do 40.000,00 € brez DDV-ja;*
- *upravljanje fonda gotovinskih stroškov v smislu 21.čl. Med. Odl. 129/2018;*
- *pravila za izbor zunanjih sodelavcev.*

AFFIDAMENTO DI LAVORI, SERVIZI E FORNITURE

Dodelitev del, storitev in dobav

ART. 2 – PRINCIPI

2.čl - načela

2. L'attività negoziale dell'istituzione scolastica, alla luce dell'autonomia prevista dalle disposizioni normative, si ispira ai principi fondamentali di economicità, efficacia, efficienza, trasparenza e pubblicità, tempestività, correttezza, concorrenzialità, non discriminazione, proporzionalità, rotazione,

2. Pri pogodbeni dejavnosti javnih šol v luči avtonomije, ki jo predvidevajo zakonska določila, se upoštevajo načela ekonomičnosti, učinkovitosti, pravočasnosti, korektnosti, proste konkurence, ne-diskriminacije, prozornosti, sorazmernosti, javnosti, rotacije.

ART. 3 - LIMITI E POTERI DELL'ATTIVITÀ NEGOZIALE

3.čl – omejitve in pooblastila pogodbene dejavnosti

1. Il Dirigente Scolastico svolge l'attività negoziale necessaria all'attuazione del P.T.O.F e del programma annuale, nel rispetto delle deliberazioni del Consiglio d'Istituto assunte ai sensi dell'art. 45 del D.I. 129/2018.

1. Ravnatelj opravlja pogodbeno dejavnost v skladu s triletnim VIP in finančnim načrtom, v skladu s 45.čl. Med.Odl.129/2018.

2. È vietato il rinnovo tacito dei contratti ai sensi dell'art. 23 comma 2 della L. 62/05.

2. Pogodbena obnova ni dovoljena v smislu 23.čl., 2.odst. Zak. 62/05.

3. È vietato il frazionamento artificioso degli appalti e forniture al fine di eludere il limite di valore economico previsto dall'art. 35 comma 6 del D. Lgs. 50/2016.

3. Prepovedano je namensko cepljenje dobav zato, da se prikrije mejo ekonomske vrednosti, v smislu 35.čl. 6.odst. Zak.Ur. 50/2016.

4. Il calcolo del valore stimato di un appalto pubblico di lavori, servizi e forniture è basato sull'importo totale pagabile, al netto dell'IVA.

4. Predvideno vrednost pogodbe javnih del, storitev in dobav je treba upoštevati na osnovi skupne plačljive vsote brez DDV.

ART. 4 – STRUMENTI DI ACQUISIZIONE

4.čl. - orodja dobav

a) L'Istituzione scolastica rispetta la normativa vigente in materia di acquisti tramite le procedure web messe a disposizione da CONSIP S.p.A - convenzioni (art. 1, comma 449, della Legge 27 dicembre 2006, n. 296); in assenza di convenzioni quadro presenti su CONSIP S.p.A. o in presenza di convenzioni quadro attive, ma inadeguate a soddisfare il proprio fabbisogno, l'Istituzione Scolastica può rifornirsi attraverso il Mercato Elettronico della Pubblica Amministrazione (MEPA), gestito da CONSIP S.p.A. oppure rivolgersi al libero mercato.

a) *Šola upošteva zakonske predpise o nabavah preko spletnih postopkov, ki so razpoložljivi na spletni strani državne družbe Consip Spa - konvencije (1.čl., 449 odst. Zakona št. 296/2006); v slučaju nerazpoložljivih konvencij v trenutku potrebnih nabav ali v slučaju aktivnih konvencij, ki ne zadostujejo potrebam šole, ima slednja možnost poiskati primerne ponudbe na spletnem trgu javne uprave (MEPA) ali pa na splošnem tržišču.*

c) per la categoria merceologica relativa ai beni e servizi informatici, l'Istituzione scolastica deve utilizzare gli strumenti di acquisto e di negoziazione messi a disposizione MEPA (Legge 208/2015 art. 1 comma 512), fatti salvi gli acquisti di importo fino a euro 5.000,00 iva esclusa, per i quali non vi è tale obbligo;

c) *za kategorije izdelkov in storitev na področju informatike je obvezno, da se šola poslužuje načinov dobave preko Consip-a/MEPA (Zakon 208/2015, 1.čl., 512 odst.), izvzeti so nakupi do 5.000,00 evrov.*

ART. 5 - PROCEDURE DI GARA

5.čl. - razpisni postopki

1. L'Istituzione scolastica può procedere mediante AFFIDAMENTO DIRETTO tenendo conto delle seguenti fasce:

1. Šola ima možnost neposredno določiti dodelitev pogodbene dejavnosti s tem, da upošteva sledeče meje:

ai sensi dell'art.36, comma 2, lett.a) del D.lgs. 50/2016:

v smislu 36.čl., 2.odst, črka a) Zak.Ur. 50/2016:

- a) fino a € 10.000,00 previa verifica della congruità del prezzo del bene o del servizio che si intende acquistare, dando atto della stessa nella determina a contrarre, nel rispetto del principio di rotazione degli inviti (salvo i casi di acquisti inferiori a € 1.000,00)
- a) do 10.000,00 €: *s tem, da preveri primernost cen dobrin ali storitev, ki jih potrebuje, kar mora ravnatelj opravičiti v pogodbeni odločbi, v luči spoštovanja načela o rotaciji pri izbiri ponudnika (razen v primerih nakupov do 1.000,00 €).*
- b) da € 10.000,00 fino a € 40.000,00 con acquisizione di almeno due preventivi, che rappresenta - secondo quanto precisato dall'ANAC nelle Linee Guida aggiornate - la prassi migliore alla luce del principio di concorrenza, nel rispetto del principio di rotazione degli inviti.
- b) od 10.000,00 € do 40.000,00 €: *s pridobitvijo vsaj dveh ponudb, kar predstavlja – tako kot določa ANAC v posodbljenih smernicah – najboljšo prakso v luči spoštovanja načel o konkurenci in rotaciji pri izbiri ponudnika.*
- c) a prescindere dall'importo del valore del contratto, valutata l'opportunità per l'amministrazione, è sempre possibile ricorrere alla **procedura negoziata semplificata** di cui all'**art. 36, comma 2, lett.b) del D.lgs 50/2016** previa selezione di almeno 3 operatori economici mediante pubblicazione di un avviso di manifestazione di interesse sul sito web dell'Istituzione scolastica o in alternativa previa procedura selettiva prevista dal MEPA nel caso di utilizzo di tale procedura. In tale caso viene meno l'applicazione del criterio di rotazione (vedi l'art.9)
- c) *ne glede na pogodbeno vsoto, upoštevajoč primernost, se šola lahko vedno posluži poenostavljenega primerjalnega pogodbenega postopka po 36.čl., 2.odst., črka b) Zak.Ur. 50/2016 z izborom vsaj 3 ekonomskih operaterjev z objavo obvestila o izražanjanimanja na šolski spletni strani ali pa z izbirnim postopkom, ki ga predvideva MEPA, tako da rotacijskega kriterija ni potrebno aplicirati (glej 9.čl.)*

ART. 6 - ADEMPIMENTI PRELIMINARI

6.čl. Začetna dejavnost

1. Per ogni singola procedura di affidamento di un appalto o di una concessione, l'Istituzione scolastica acquisisce il CIG (Codice Identificativo Gara) e ove previsto il CUP (Codice Unico di Progetto) ed il DUVRI (Documento Unico per la Valutazione dei Rischi da Interferenza).

1. *Za vsak posamezen postopek pogodbene dejavnosti mora šola pridobiti CIG (identifikacijska koda pogodbenega postopka) in kjer predvideno, CUP (enotna koda projekta) ter DUVRI (enotni dokument o oceni tveganja dejavnosti, ki se odvijajo istočasno)*

ART. 7 - DETERMINA A CONTRARRE

7.čl. Odločba o pogajanju

1. Il Dirigente Scolastico, accertata la necessità di procedere all'affidamento di un lavoro, un servizio o una fornitura, provvede all'emanazione di una determina per l'indizione della procedura, con contenuto conforme a quanto disciplinato dal punto 3.1.2 o 3.1.3 delle Linee Guida ANAC.

1. Ravnatelj, na osnovi potrebe nabav in/ali storitev, izda odločbo, ki sproži pogodbeni postopek. Glede na vsebine, ki so predvidene v točkah 3.1.2 ali 3.1.3 smernic ANAC.

2. La determina a contrarre deve contenere quali elementi essenziali:

- a) la definizione della procedura da adottare;
- b) la volontà e motivazione a contrarre;
- c) l'ammontare dell'appalto;
- d) i criteri di selezione degli operatori economici e le modalità di presentazione delle offerte;
- e) l'individuazione del responsabile Unico Procedimento - RUP (dirigente scolastico o suo delegato)

2. *Odločba mora vsebovati vsaj:*

- a) definicijo pogodbenega postopka;*
- b) namen in utemeljitev pogajana;*
- c) pogodbeno vsoto;*
- d) kriterije izbire ekonomskih operaterjev in način predstavitve ponudb;*
- e) določitev Uradne enotne osebe za vodenje postopka (RUP), (ponavadi ravnatelj ali pooblaščenec);*

3. In caso di affidamento diretto la determina deve altresì contenere l'indicazione del fornitore e le motivazioni della scelta, particolarmente adeguate in caso di riaffidamento al contraente uscente o di deroga al principio di rotazione per affidamenti di importo inferiore a 1.000,00 euro.

4. Alla determina dovrà essere data pubblicità legale secondo la normativa vigente.

5. In seguito all'acquisizione della determina, il DSGA procede all'attività istruttoria sulla base delle indicazioni ricevute dal Dirigente Scolastico.

3. v primeru neposrednega naročila mora odločba navajati podatke dobavitelja in utemeljitev izbire s primerno obrazložitvijo predvsem v slučaju ponovne dodelitve istemu dobavitelju, ter vsekakor pri nabavah in storitvah, katerih vrednost ne presega 1.000,00 €, ko ni obvezno slediti principu rotacije.

4. *Odločba mora biti objavljena po zakonskih določilih.*

5. *Po izstavitvi ravnateljve odločbe in ustreznih navodil ima vodja uprave nalogo, da izvede preiskovalni postopek za sklenitev pogodbe.*

ART. 8 - INDAGINI DI MERCATO

8.čl – tržne raziskave

1. Preliminarmente all'avvio della procedura di affidamento, l'Istituzione scolastica potrà svolgere consultazioni preliminari di mercato che hanno soltanto un valore facoltativo nel caso di affidamento diretto, fermo restando da parte del RUP la verifica di congruità del prezzo relativo al bene o del servizio che si intende acquistare.

1. *Pred začetkom pogodbenega postopka ima šola možnost preiskovanja tržnih cen, kar pa ni obvezno v primeru neposrednih naročanj; vodja postopka mora v vsakem primeru preveriti primernost cene dobrin ali storitev, ki jih namerava naročiti.*

2. Tale attività può essere svolta tramite l'acquisizione e il confronto di preventivi, la consultazione di cataloghi, la comparazione di listini di mercato o di offerte precedenti per commesse identiche o analoghe, o con riferimento alla procedura di cui all'art. 5 comma 1 lettera c) del presente Regolamento attraverso la pubblicazione di un avviso di indagine di mercato di cui all'articolo seguente.

2. *Ta dejavnost se lahko odvija s primerjavo ponudb, katalogov, tržnih cenikov ali že opravljenih podobnih nakupov; v primeru postopka, ki ga predvideva 5.čl., 1.odstavek, črka c) tega Pravilnika, pa preko objave obvestila o raziskavi tržišča, tako kot predvideno v naslednjem členu.*

ART. 9 – PROCEDURA NEGOZIATA SEMPLIFICATA

9.čl. - poenostavljeni pogajalni postopek

1. Con riferimento alla procedura di cui all'art. 5 comma 1 lettera c) del presente Regolamento, l'Istituzione scolastica pubblica almeno 15 giorni prima dell'avvio dell'indagine di mercato, un avviso sul proprio sito Internet, nella sezione Amministrazione Trasparente sezione Bandi e gare. Per motivate ragioni di urgenza il termine può essere ridotto a non meno di 5 giorni.

1. *Glede na postopek v 5.čl., 1.odst. črka c) tega Pravilnika šola objavi na šolsko spletno stran in sicer v razdelek Prozorna Uprava, sekcijo Javni razpisi, obvestilo vsaj 15 dni pred začetkom postopka. V opravičljivih nujnih primerih je rok skrajšan na vsaj 5 dni.*

2. L'avviso indica l'oggetto e il valore dell'affidamento, gli elementi essenziali del futuro contratto, i requisiti di carattere generale di cui all'art. 80 e 83 del D. Lgs. 50/2016, il numero minimo ed

eventualmente il numero massimo di operatori che saranno invitati alla procedura, i criteri di selezione degli operatori economici, le modalità per comunicare con la stazione appaltante.

2. Obvestilo navaja predmet in vsoto pogodbene dodelitve, osnovne pogodbene elemente, splošne pogoje ekonomskih operaterjev po 80. in 83. čl. Zak. ur. 50/2016, minimalno in morebitno maksimalno število ekonomskih operaterjev, ki bodo soudeleženi pri povpraševanju za ponudbe, kriterije izbora teh operaterjev in način sporočanja s šolsko ustanovo.

3. Qualora a seguito di indagine di mercato dovessero pervenire un numero esageratamente superiore di operatori economici da invitare, l'Istituzione scolastica provvederà ad eseguire un sorteggio per l'individuazione minima degli operatori da invitare. In tale ipotesi, l'Istituzione scolastica rende tempestivamente noti la data e il luogo di espletamento del sorteggio, facendo in modo che i nominativi degli operatori economici non vengano resi noti prima della scadenza di presentazione delle offerte.

3. V primeru, da se na spletno obvestilo odzove prekomerno število ekonomskih operaterjev, bo šola žrebala število minimalnih operaterjev, ki jih bo nato povabila na predstavitev ponudbe. V tem primeru je treba pravočasno objaviti datum in kraj žreba. Imena izbranih ekonomskih operaterjev morajo ostati tajna do datuma zapadlosti za predstavitev ponudb.

4. Dopo aver individuato gli operatori economici idonei allo svolgimento del lavoro o alla fornitura del servizio o del bene, si provvederà ad inoltrare agli stessi contemporaneamente la lettera di invito.

4. Po izboru ekonomskih operaterjev za dobavo dobrin ali storitev, oz. del, bo šola vsem istočasno sprožila postopek o povpraševanju ponudbe.

5. L'Istituzione scolastica indica nella determina a contrarre il procedimento applicato per la selezione dei fornitori.

5. V ravnateljevi odločbi mora biti naveden postopek izbora ekonomskih operaterjev.

6. Se il criterio di aggiudicazione prescelto è quello dell'offerta economicamente più conveniente (miglior rapporto qualità/prezzo) ex art. 95, comma 2 D. Lgs. 50/2016, il Dirigente scolastico provvede alla nomina della Commissione Giudicatrice (3 Commissari), ai sensi dell'art. 86 del D. Lgs. 50/2016, e i membri della Commissione procedono alla valutazione delle offerte, individuando, mediante apposito verbale, il miglior offerente. Della Commissione è opportuno che non ne facciano parte il D.S., il RUP né il DSGA.

6. Če je kriterij dodelitve najugodnejša ponudba (sorazmerje med ceno in kvaliteto) po 95.čl. 2.odst. Zak. Ur. 50/2016, ravnatelj imenuje komisijo (3 osebe), v smislu 86.čl. Zak.Ur. 50/2016, ki je pristojna za primerjavo ponudb in izbor najboljše, kar mora biti zabeleženo v zapisniku. Ni primerno, da sta v komisiji ravnatelj in vodja uprave.

7. Se invece il criterio di aggiudicazione prescelto è quello del prezzo più basso ai sensi dell'art. 95 comma 4 D. Lgs. 50/2016, il Dirigente Scolastico, o il RUP nominato in sua vece, procede alla valutazione delle offerte pervenute.

7. Če pa je kriterij dodelitve najnižja ceni v smislu 95.čl. 4.odst. Zak.ur. 50/2016, ravnatelj, oz. vodja postopka neposredno poskrbi za primerjavo predstavljenih ponudb.

8. Successivamente si procede alla verifica dei requisiti generali e specifici dell'operatore economico, individuato come miglior offerente.

8. Zatem je treba preveriti pogoje splošnega in specifičnega značaja izbranega ekonomskega operaterja kot najugodnejšega ponudnika.

ART. 10 - MOTIVI DI ESCLUSIONE E CONTROLLI

10. čl. - razlogi za izključitev in preverjanje

1. Tutte le ipotesi previste dall'art. 80 del D. Lgs. 50/2016, costituiscono motivi di esclusione di un operatore economico dalla partecipazione a una procedura d'appalto o concessione. Ogni operatore economico che intende concorrere alle procedure per l'acquisizione di forniture di beni, prestazione di servizi ed esecuzione di lavori, deve essere in possesso dei requisiti di carattere generale e li devono comunicare all'Istituto scolastico con autodichiarazione. L'amministrazione provvede mediante controllo a campione alla verifica delle dichiarazioni rese.

1. Ekonomski operaterji, ki ne spoštujejo pogojev, ki jih predvideva 80.čl. Zak. Ur. 50/2016, so izključeni iz pogajalnega postopka. Vsak ekonomski operater, ki želi konkurirati pri pogajalnem postopku, mora zadostiti splošnim pogojem, kar mora samoizjaviti šolski ustanovi. Ta je dolžna naključno preverjati izjavljene podatke.

2. Sull'aggiudicatario saranno effettuati i controlli di seguito indicati in base alle fasce di importo come indicato nelle linee guida ANAC n. 4 (aggiornate a marzo 2018) al punto 4.2.2. e seguenti.

2. Nad izbranim ponudnikom je treba opraviti predvidene kontrole podatkov, upoštevajoč pogodbene vrednosti, tako kot navaja ANAC v smernicah št. 4 (posodobljeno v marcu 2018), točke 4.2.2. in naslednje.

ART. 11 - PUBBLICAZIONE DELL'AGGIUDICATARIO

11.čl. Objava izbranega ponudnika

1. Eseguita la procedura comparativa e aggiudicato il lavoro, bene o servizio, l'Istituto Scolastico provvederà alla pubblicazione del soggetto aggiudicatario sul proprio sito internet.

1. Po zaključenem pogajalnem postopku in dodelitvi nabave, dela ali storitve, šolska ustanova poskrbi za objavo izbranega ponudnika na spletno stran.

ART. 12 - STIPULA DEL CONTRATTO

12.čl. Sklenitev pogodbe

1. L'Istituto Scolastico, individuato l'aggiudicatario ed effettuati i controlli su di esso, provvede alla stipula del contratto da effettuarsi nelle forme di cui all'articolo 32, comma 14, del D. Lgs. 50/2016.

1. Pogodbo z upravičencem se sklene po opravljenih kontrolah v obliki, ki jo predvideva 32.č., 14.odst. Zak.Ur 50/2016.

2. Il contratto conterrà i seguenti elementi:

2 Pogodba mora vsebovati sledeče elemente:

a) le condizioni di esecuzione – *pogoje izvajanja*

b) le modalità di pagamento – *način plačila*

c) le penalità in caso di ritardo e il diritto dell'istituzione di risolvere in il contratto – *predvideno kazen v primeru zamude pri izvajanju in pravico šole, da razveljavi pogodbo*

d) le eventuali garanzie a carico dell'esecutore – *morebitna jamstva v breme izvajalca*

e) apposita clausola con la quale il fornitore assume obblighi di tracciabilità dei flussi finanziari di cui alla Legge n. 136/2010 – *posebno klavzulo, s katero se dobavitelj obveže, da bo spoštoval predpise o sledljivosti finančnih pretokov po Zak. 136/2010.*

ART. 13 - ACQUISIZIONI IN REGIME DI “INFUNGIBILITÀ” E DI “ESCLUSIVITÀ TECNICA”

13. čl. Nakupi posebnih, težko nadomestljivih in tehnično specifičnih dobrin in storitev

a) sono considerati infungibili i servizi di manutenzione ed assistenza hardware, nonché acquisti di software gestionali che, risultando in tutto o in parte incompatibili con le dotazioni di Hardware, possano comportare costi di investimento aggiuntivi; è considerato altresì infungibile l'aver predisposto la struttura della rete e degli apparati software ed hardware la cui conoscenza produca costi di investimento aggiuntivi e costi economici ed organizzativi aggiuntivi a quelli direttamente sostenuti dall'istituzione scolastica quali, indicativamente: formazione del personale;

a) glede nabav programske opreme za upravljanje in vzdrževanja računalniške opreme, je nujno zagotoviti primerno storitev sorazmerno s finančno razpoložljivostjo; pri temu je poznavanje že obstoječih programov in opreme neobhodno potrebna; upoštevati je treba tudi dodatne stroške za izobraževanje osebja pri uporabi programov;

b) per quanto riguarda i noleggi bus per i viaggi di istruzione, con riferimento alla peculiare struttura del mercato di riferimento e l'eventuale elevato livello di soddisfazione riscontrato negli anni precedenti, considerato il delicato servizio di trasporto degli alunni;

b) glede najemov avtobusov za šolske izlete, upoštevajoč specifično tržno strukturo in morebitno visoko stopnjo zadovoljstva v prejšnjih letih glede na delikatno storitev prevoza otrok;

c) per quanto riguarda le assicurazioni scolastiche per il mercato ristretto di operatori specializzati in materia;

c) glede šolskih zavarovanj upoštevajoč omejeno število specializiranih ekonomskih operaterjev;

ART. 14 FONDO ECONOMALE MINUTE SPESE

14.čl. Fond gotovinskih stroškov

1. La consistenza del fondo economale per le minute spese e la fissazione dell'importo massimo di ogni spesa minuta, da contenere entro il limite massimo previsto dalla vigente normativa in materia di antiriciclaggio e utilizzo del denaro contante, è stabilita dal Consiglio d'Istituto in sede di approvazione del Programma annuale, con apposita autonoma delibera.

1. Ob obravnavi Letnega finančnega načrta Zavodni svet določi s sklepom vsoto fonda gotovinskih stroškov v mejah veljavnih zakonskih predpisov uporabe gotovine.

2. La gestione del fondo spetta al DSGA che, a tal fine, contabilizza cronologicamente tutte le operazioni di cassa eseguite nell'apposito registro informatizzato di cui all'art. 40, comma 1, lettera e) del D.I. 129/2018.

2. Upravljanje tega fonda pripada vodji uprave, ki beleži kronološko vse operacije v posebnem informatskem registru v smislu 40.čl., 1.odst., črka e) Medm. Dekreta 129/18.

3. A carico del fondo possono essere imputati i pagamenti relativi alle seguenti tipologie di spese:

- spese postali, telegrafiche, carte e valori bollati, spese di registro e contrattuali;
- abbonamenti a periodici e riviste di aggiornamento professionale tramite bollettino postale;
- imposte, tasse ed altri diritti erariali;
- minute spese di cancelleria;
- duplicazione di chiavi di armadi, ascensori, locali scolastici;
- minute spese per materiali di pulizia;
- materiale tecnico specialistico;
- piccole riparazioni e manutenzioni delle attrezzature tecniche, informatiche, fotocopiatrici, stampanti e macchine d'ufficio;
- spese per piccole riparazioni e manutenzioni di mobili e locali

- altre piccole spese di carattere occasionale che presuppongono l'urgenza, il cui pagamento in contanti si ritiene opportuno e conveniente.
- La singola spesa di norma non supera euro 50,00 €.

3. Stroški, ki pridejo v poštev, so:

- *poštni stroški in koleki, naročnine na revije, razne pristojbine, pisarniški stroški, kopije ključev, higijenski material, računalniške potrebščine, stroški za manjša popravila in vzdrževanje šolskih prostorov in opreme, razni stroški za nujne posege.*
- *Posamezni strošek naj ne presega 50,00 €.*

ART. 15 - REINTEGRO DEL FONDO

15.čl. - Obnovev fonda

1. Durante l'esercizio finanziario il fondo economale per le minute spese è reintegrabile fino al raggiungimento della quota prevista per l'esercizio finanziario in corso, previa presentazione al Dirigente scolastico di una nota riassuntiva adeguatamente motivata di tutte le spese sostenute.

1. Tekom fnančnega leta je možno obnoviti gotovinski fond do maksimalne odobrene letne vsote s predstavitvijo Ravnateljju seznama vseh opravljenih in ustrezno upravičenih stroškov.

CRITERI PER LA SELEZIONE DEGLI ESPERTI ESTERNI

Kriteriji za izbor zunanjih sodelavcev

ART. 16 - INDIVIDUAZIONE DEL FABBISOGNO E DEI REQUISITI OGGETTIVI

16.čl. Obstoječi pogoji na osnovi potreb

Visto l'art. 7 comma 6 del D.Lgs n. 165/2001, al fine di garantire l'arricchimento formativo e la realizzazione d'attività e/o di specifici programmi di ricerca, insegnamento e sperimentazione con riferimento al PTOF, l'Istituzione scolastica, nella persona del Dirigente, sottoscrive contratti di prestazione d'opera con esperti per lo svolgimento delle citate attività, per le quali non ci sia personale interno provvisto di adeguate competenze, in presenza dei seguenti presupposti:

Upoštevajoč 7.čl., 6.odst. Zak.odl. št.165/2001 in za uresničitev izboljšave izobraževalne ponudbe, oz. specifičnih didaktičnih projektov in raziskovalnih načrtov, predvidenih v triletni vzgojno-izobraževalni ponudbi, ima šola v vlogi ravnateljja možnost podpisati pogodbe za storitvene dejavnosti z izvedenci specifičnih področij za izvajanje tozadevnih dejavnosti, v slučaju, da šola ne razpolaga z osebjem, ki bi imelo primerne kompetence.

To se izvaja pod sledečimi pogoji:

- a) l'oggetto della prestazione deve corrispondere alle competenze attribuite dall'ordinamento all'amministrazione conferente, ad obiettivi e progetti specifici e determinati e deve risultare coerente con le esigenze di funzionalità dell'amministrazione conferente;
- a) *predmet storitve mora biti skladen s pristojnostmi, ki jih je šola deležna po državni ureditvi, s cilji predvidenih projektov in s funkcionalnimi potrebami;*
- b) l'amministrazione deve avere preliminarmente accertato l'impossibilità oggettiva di utilizzare le risorse umane disponibili al suo interno;
- b) *uprava mora predhodno preveriti, če je objektivno nemogoče podeliti nalog notranjemu osebju;*
- c) la prestazione deve essere di natura temporanea e altamente qualificata;
- c) *storitev mora biti začasna in visoko kvalificirana;*
- d) devono essere preventivamente determinati durata, luogo, oggetto e compenso della collaborazione.
- d) *trajanje, kraj, predmet in honorar storitve morajo biti predhodno določeni.*

Pertanto, l'istituzione scolastica può stipulare contratti con esperti per particolari attività ed insegnamenti, al fine di garantire l'arricchimento dell'offerta formativa, nonché la realizzazione di specifici programmi di ricerca e di sperimentazione, e per lo svolgimento di compiti ed attività previste obbligatoriamente da disposizioni di legge.

Prima di procedere al conferimento di incarichi a soggetti esterni deve essere verificata l'impossibilità di corrispondere a tale esigenza con il personale in servizio presso l'istituzione scolastica.

E' fatto, quindi, divieto alla istituzione scolastica di acquistare servizi per lo svolgimento di attività che rientrano nelle ordinarie funzioni o mansioni proprie del personale in servizio nella scuola.

Šola torej lahko sklene pogodbe z zunanji sodelavci za specifične dejavnosti in poučevanja zato, da se zagamči izboljšavo izobraževalne ponudbe, uresničitev raziskovalnih in eksperimentacijskih načrtov ter za opravljanje nalog in dejavnosti, ki jih predvidevajo zakonski predpisi.

Preden šola dodeli nalog zunanji subjektom, je potrebno preveriti, ali je res nemogoče zadostiti potrebam s šolskim osebjem v službi.

Šolska ustanova namreč ne sme nabaviti storitev za opravljanje tistih dejavnosti, ki spadajo med redne funkcije oz. med dolžnosti zaposlenega osebja.

Tipologie contrattuali: Pogodbene vrste:

Nel caso in cui l'istituzione scolastica, in presenza delle condizioni previste nel presente Regolamento, si avvalga di esperti estranei all'amministrazione, con gli stessi può stipulare, a seconda delle modalità e della tempistica dell'attività oggetto dell'incarico, le seguenti tipologie contrattuali:

V slučaju da bi se torej posluževali zunanjih sodelavcev po določenih tega Pravilnika, je možno skleniti sledeče vrste pogodb, upoštevajoč način in časovne opredelitve, ki so predmet dodelitve naloga:

- a) *contratti di prestazione d'opera professionale con professionisti che abitualmente esercitano le attività oggetto dell'incarico;*
- a) *pogodbe za profesionalne storitvene dejavnosti s strokovnjaki, ki te dejavnosti redno opravljajo;*
- b) *contratti di prestazione autonoma occasionale con esperti che effettuino prestazioni di lavoro autonomo occasionale non rientranti nell'oggetto dell'arte o professione abitualmente esercitata;*
- c) *pogodbe za občasne neodvisne storitvene dejavnosti z eksperti, ki opravljajo samostojno neodvisno občasno delo, ki ne spada v predmet umetnosti ali poklica, ki ga ta oseba običajno izvaja;*

ART. 17 - INDIVIDUAZIONE DEGLI ESPERTI ESTERNI

17.čl - izbor zunanjih sodelavcev

1. Ai fini della selezione degli esperti esterni l'Istituzione scolastica procede attraverso avviso pubblico, da pubblicarsi sul sito istituzionale, rivolto in primis al personale in servizio c/o altre Istituzioni scolastiche e successivamente a esterni.

1. Pri izboru zunanjih sodelavcev je treba najprej objaviti razpis na šolsko spletno stran, ki je prioritarno namenjen šolskemu osebju drugih šol in nato zunanjim osebam.

2.. Negli avvisi dovranno essere indicati:

- a) *la definizione circostanziata dell'oggetto dell'incarico;*
- b) *gli specifici requisiti culturali e professionali richiesti per lo svolgimento della prestazione;*
- c) *la durata dell'incarico;*
- d) *il luogo di svolgimento della prestazione e le modalità di realizzazione della medesima;*
- e) *la tipologia contrattuale;*
- f) *il compenso per la prestazione e tutte le informazioni correlate quali la tipologia e la periodicità del pagamento, il trattamento fiscale e previdenziale da applicare, le eventuali sospensioni della prestazione.*

2.. Razpis mora vsebovati sledeče elemente:

- a) definicijo predmeta za podelitev naloga;*
- b) zahtevane študijske in službene naslove za opravljanje storitve;*
- c) trajanje naloga;*
- d) kraj in način opravljanja storitve;*

e) vrsto pogodbe;

f) honorar, način plačila, socialne in davčne opredelitve ter morebitno prekinitev storitve;

3. Nei medesimi avvisi è individuato un termine per la presentazione della documentazione e dei curricula ed un termine entro il quale sar  resa nota la conclusione della procedura, nonch  i criteri attraverso i quali avviene la comparazione.

3. Razpis mora vsebovati termin za predstavitev dokumentacije in curriculum vitae, predvideni rok zaklju ka postopka izbora in kriterije izbora kandidata.

4. In ogni caso per l'ammissione alla selezione per il conferimento dell'incarico occorre essere in possesso dei requisiti per l'accesso alle procedure concorsuali per l'assunzione nelle pubbliche amministrazioni.

4. V vsakem primeru so za sprejem v izbirni postopek potrebni pogoji, ki so zahtevani pri natečajnih postopkih za zaposlitev v javni upravi.

E inoltre

e) essere in possesso del requisito della particolare e comprovata specializzazione universitaria strettamente correlata al contenuto della prestazione richiesta. Si prescinde dal requisito della comprovata specializzazione universitaria in caso di stipulazione di contratti di collaborazione di natura occasionale o coordinata e continuativa per attivit  che debbano essere svolte da professionisti iscritti in ordini o albi o con soggetti che operino nel campo dell'arte, dello spettacolo dei mestieri artigianali o dell'attivit  informatica nonch  a supporto dell'attivit  didattica e di ricerca, ferma restando la necessit  di accertare la maturata esperienza nel settore.

Pole tega:

e) imeti univerzitetno izobrazbo s primerno specializacijo, ki je povezana s predmetom predvidene storitve. Univerzitetna izobrazba ni obvezna za dejavnosti, ki jih opravljajo profesionalci, ki so vpisani v posebne poklicne sezname ali tisti, ki se ukvarjajo z umetnostjo, gledališko/glasbeno dejavnostjo, informatiko, obrtniško dejavnostjo, oz. za podporo učno-vzgojnim dejavnostim, pod pogojem, da se preveri pridobljene izkušnjje na teh področjih.

ART. 18 - PROCEDURA COMPARATIVA

18.  l. izbirni postopek

1. Il Dirigente scolastico procede alla valutazione dei curricula presentati, anche attraverso commissioni appositamente costituite, secondo i criteri esplicitati nella procedura di selezione e fermo restando i criteri generali di cui al presente articolo.

1. Ravnatelj oceni dospele vloge s priloženimi življenjepisimi kandidatov, tudi s pomo jo izrecno imenovanih komisij, upoštevajo  specifi no navedene kriterije v izbirnem postopku in splošne kriterije tega pravilnika.

2. Ad ogni singolo curriculum viene attribuito un punteggio che valuti i seguenti elementi:

- a) qualificazione professionale;
- b) esperienze già maturate nel settore di attività di riferimento e grado di conoscenza delle normative di settore;
- c) qualità della metodologia che si intende adottare nello svolgimento dell'incarico;
- d) ulteriori elementi legati alla specificità dell'amministrazione;
- e) pregressa esperienza presso altre istituzioni scolastiche.

2. Vsaki predloženi vlogi je dodeljeno točkovanje, ki upošteva sledeče elemente:

- a) poklicne naslove;*
- b) pridobljene izkušnje glede na zahtevano dejavnost in stopnjo poznavanja tozadevnih predpisov;*
- c) metodološko kakovost pri opravljanju storitve;*

3. Sarà compilata una valutazione comparativa, sulla base dell'assegnazione di un punteggio in centesimi (da specificare nelle singole procedure di selezione) a ciascuna delle seguenti voci:

- a) possesso, oltre alla laurea richiesta, di titoli culturali (master, specializzazioni, ecc.) afferenti la tipologia dell'attività da svolgere;
- b) esperienze lavorative nell'attività oggetto dell'incarico;
- c) pubblicazioni attinenti l'attività oggetto dell'incarico;
- d) corsi di aggiornamento frequentati

3. Primerjalno ocenjevanje bo potekalo s točkovanjem v stotinkah (ko so navedene v razpisih) sledečih naslovov:

- a) specializacije poleg zahtevanega študijskega naslova (v povezavi z dejavnostjo v razpisu);*
- b) delovne izkušnje na področju dejavnosti v razpisu;*
- c) publikacije v povezavi z dejavnostjo v razpisu;*
- d) opravljeni izobraževalni tečaji*

4. Sono escluse dalle procedure comparative le sole prestazioni meramente occasionali che si esauriscono in una prestazione episodica che il collaboratore svolga in maniera saltuaria che non è riconducibile a fasi di piani o programmi del committente e per la quali sia previsto un compenso onnicomprensivo non superiore a Euro 300,00.

4. Iz izbirnega postopka so izvzeti le občasni posegi, ki se izvedejo v kratkem obdobju in brez vskršnega načrtovanega koledarja s strani šole, za katere skupen predvideni honorar ne presega 300,00 €

ART. 19 - COMPENSI DEGLI ESPERTI

19.čl. - honorarji za zunanje sodelavce

1. Personale interno e personale estraneo all'amministrazione: (compreso anche il personale in servizio presso altre istituzioni scolastiche) – si applicano le tabelle per le attività aggiuntive di insegnamento e non insegnamento previste dal vigente CCNL.

1. Notranje osebje in zunanji sodelavci: (vključno z osebjem iz drugih šol) – se upoštevajo tabele za dodatno poučevanje in nepoučevanje po veljavni KDDP.

2. Per prestazioni diverse dalla docenza il compenso potrà avere a riferimento le tabelle fissate dall'ordine professionale di appartenenza dell'esperto o, comunque i parametri fissati dalla normativa vigente per le prestazioni professionali richieste. Il Dirigente può prevedere un compenso forfettario qualora ravvisi maggior convenienza per l'Amministrazione. In ogni caso il compenso è definito per negoziazione tra le parti, sempre nei limiti fissati dalle norme vigenti.

2. Za storitve, ki se razlikujejo od poučevanja, se honorar nanaša na tarife posameznih strokovnih seznamov, oz. parametrov, ki veljajo na vsedržavni ravni za zahtevane posege. Ravnatelj lahko določi forfetarni honorar, če je to ugodnejše za Upravo. V vsakem primeru je honorar predmet pogajanja med strankami, skladno z veljavno zakonodajo.

ART. 20 - COMPENSI DEGLI ESPERTI PER FORMAZIONE

20.čl. Honorarji izvedencem za izobraževanje

1.I Compensi per i corsi di formazione rivolti al personale, ai sensi del Decreto Interministeriale 326 del 12/10/1995, sono determinati come da tabella seguente:

1. Honorarji za izobraževanje osebju so določeni po Medm. Dekretu 326 z dne 12.10.1995 in sicer :

Tipologia - Vrsta	Importo - Znesek
Direzione, organizzazione – Vodenje, organizacija	fino ad un massimo di € 41,32 giornaliera do maksimalno 41,32 € dnevno
Coordinamento, progettazione, produzione di materiali, valutazione, monitoraggio	fino ad un massimo di € 41,32 orari do maksimalno 41,32 € na uro
Koordinacija, načrtovanje, priprava gradiva,	fino ad un massimo di € 51,65 orari per docenti

<i>evalvacija</i>	universitari. <i>do maksimalno 51,65 € na uro za univerzitetne profesorje</i>
Docenza - <i>Predavanja</i>	fino ad un massimo di € 41,32 orari <i>do maksimalno 41,32 € na uro</i> fino ad un massimo di € 51,65 orari per universitari <i>do maksimalno 51,65 € na uro za univerzitetne profesorje</i>
Attività tutoriale, coordinamento gruppi di lavoro – <i>tutorstvo, koordinacija delovnih skupin</i>	fino ad un massimo di € 25,82 orari <i>do maskimalno 25,82 € na uro</i>

2. I compensi per le attività formative cofinanziate dal FSE, sono determinati come da Circolare Ministero del Lavoro N. 101 /97, nonché da disposizioni specifiche MIUR.

2. Honorarji za izobraževalne dejavnosti, ki jih financirajo Evropski skladi, se določajo po Okrožnici Ministrstva za delo št. 101/97 in po specifičnih navodilih Ministrstva za šolstvo.

I compensi indicati si intendono comprensivi di contributi e ritenute a carico dell'amministrazione e del dipendente o di IVA. *Omenjeni honorarji vključujejo socialne dajatve in davčne odbitke bodisi v breme sodelavca kot uprave.*

ART. 21 - AUTORIZZAZIONE DIPENDENTI PUBBLICI

21.čl. - dovoljenje javnim uslužbencem

1. Ai fini della stipula dei contratti disciplinati dal presente Regolamento con i dipendenti di altra Amministrazione pubblica è richiesta, obbligatoriamente, la preventiva autorizzazione dell'Amministrazione di appartenenza di cui all'art. 53 del D. Lgs. 165/2001.

1. Za sklepanja pogodb z javnimi uslužbenci po tem Pravilniku, je predhodno zahtevano dovoljenje Uprave, kateri uslužbenec pripada v smislu 53.čl. Zak. Ur. 165/2001.

ART. 22 - RICORSO ALLE COLLABORAZIONI PLURIME

22.čl. - sodelovanje z osebjem drugih šol

1. Allorché l'Istituzione scolastica abbia la necessità di disporre di particolari competenze professionali non presenti o non disponibili nel proprio corpo docente potrà ricorrere alla collaborazione di docenti di altre scuole statali ai sensi dell'art.35 del CCNL 2007.

1. *Ko se šola posluži posegov osebja drugih šol za specifične potrebe, katerim ni mogoče zadostiti z osebjem v organiku, se uporablja način sodelovanja, ki ga predvideva 35.čl. KDDP 2007.*
2. In queste ipotesi dovrà essere acquisita l'autorizzazione del Dirigente scolastico della scuola di appartenenza.
2. *V tem slučaju se predhodno zahteva dovoljenje Ravnatelja šole, kjer je uslužbenc zaposlen.*

ART. 23 - INTERVENTI DI ESPERTI A TITOLO GRATUITO

23.čl. - zastonjski posegi

1. In caso di partecipazione ad attività inerenti Progetti deliberati dagli organi competenti ed inseriti nel POF di esperti a titolo gratuito, con gli stessi dovrà comunque essere formalizzato un incarico scritto in cui dovranno essere indicati – tra l'altro - le modalità della prestazione e gli obblighi delle parti.

1. *V primeru, da se pri izvajanju odobrenih projektov, ki so vključeni v VIP, šola posluži zunanjih izvedencev nehonorarno, je potrebno vsekakor formalizirati pisno pooblastilo, iz katerega izhajajo način izvajanja storitve in dolžnosti obeh strank (šole in izvajalca).*

2. Sebbene l'attività sia prestata a titolo gratuito, dovrà essere prevista la copertura assicurativa antinfortunistica e per la r.c. per la specifica responsabilità civile per la vigilanza sugli alunni.

2. *Kljub nehonorarni dejavnosti mora biti predvideno zavarovalno kritje za nezgode in civilno odgovornost nad izvajanjem nadzora nad učenci.*

ART. 24 - VERIFICA DELL'ESECUZIONE E DEL BUON ESITO DELL'INCARICO

24.čl. - preverjanje rezultatov posegov/storitev

1. Il Dirigente scolastico verifica periodicamente il corretto svolgimento dell'incarico.

1. *Ravnatelj periodično preverja pravilno izvajanje storitve.*

2. Qualora i risultati delle prestazioni fornite dal collaboratore esterno risultino non conformi a quanto richiesto sulla base del disciplinare di incarico ovvero siano del tutto insoddisfacenti, il Dirigente può richiedere al soggetto incaricato di integrare i risultati entro un termine stabilito, ovvero può risolvere il contratto per inadempienza.

2. *V primeru, da storitev ne bi bila skladna s pogodbenimi zahtevami in izraženimi potrebami, ravnatelj povabi izvajalca k doseganju predvidenih rezultatov, drugače ima možnost razveljaviti pogodbo zaradi kršitve pogodbenih pogojev.*

DISPOSIZIONI FINALI

ART. 25 - DURATA DEL REGOLAMENTO

25.čl – veljavnost Pravilnika

1. Il presente Regolamento ha validità fino a quando non sarà modificato da un nuovo regolamento approvato con la stessa procedura e/o a causa di modifiche della normativa vigente.

1. Ta Pravilnik je veljaven, dokler ne pride do zamenjave pravilnika, ki bo odobren po istem postopku in /ali zaradi zakonskih sprememb.

ART. 26 - DISPOSIZIONI FINALI

26.čl. - Končna določila

1. Per quanto non previsto dal presente Regolamento, si applicano le norme contenute nelle vigenti disposizioni nazionali e comunitarie in materia.

1. Za vse, kar ni predvideno v tem Pravilniku, veljajo splošni državni in evropski zakonski predpisi.

ART. 43 – PUBBLICITÀ e DECORRENZA DI APPLICAZIONE

1. Copia del presente Regolamento è pubblicata sul sito web dell'Istituto, nella sezione "Amministrazione trasparente" e Albo on line. Il presente Regolamento si applica dalla data 15.04.2019 , approvato con delibera del Consiglio d'Istituto n. 11

1. Izvod tega Pravilnika je objavljen na šolskem spletu v razdelku "Prozorna uprava" in "Oglasna deska". Pravilnik velja od dne –15.4.2019-----, odobreno s sklepom Zavodnega Sveta št. 11